Українська Православна Громада Св. Володимира

404 Meredith Rd. N.E.
Calgary, AB
T2E 5A6

St. Vladimir's Ukrainian Orthodox Congregation

404 Meredith Rd. N.E.
Calgary, AB
T2E 5A6

SUNDAY, OCTOBER 16, 2016

VESPERS / CONFESSION:	**Saturdays / Eve of Feast Days**	**6:30 PM**
3RD AND 6TH HOURS:	**Sundays**	**9:00 AM**
DIVINE LITURGY:	**Sundays**	**9:30 AM**
	Weekday Feast Days	**10:00 AM**

www.stvlads.com

PASTOR:	**Rt. Rev. Fr. Taras Krochak**	**403-241-7742 / 403-264-3437**
ASSOCIATE PASTOR:	**Rev. Fr. Timothy Chrapko**	**403-453-5407 / 403-264-3437**
PARISH COUNCIL PRESIDENT:	**Don Popowich**	**403-932-7724 / 403-264-3437**
CULTURAL CENTRE:	**Michele Faryna**	**403-264-3437 / 403-264-3437**

16-ГО ЖОВТНЯ, 2016 Р.Б.

17-ТА НЕДІЛЯ ПО П'ЯТИДЕСЯТНИЦІ

(СВЯЩЕННОМУЧЕНИКА ДІОНІСІЯ АРЕОПАГИТА, ЄПИСКОПА АФІНСЬКОГО, І ТИХ, ЩО З НИМ (96). ГОЛОС 8. АПОСТОЛ: II КОР. 6:16-7:1 [ЗАЧАЛО 182 З ПОЛОВИНИ]. ЄВАНГЕЛІЯ: ЛК. 6:31-36 [ЗАЧАЛО 26].)

Тропар Воскресний – Голос 8: З висоти зійшов єси, Благоутробний, погребіння прийняв триденне, щоб нас визволити від пристрастей. Життя і воскресіння наше, Господи, слава Тобі.

Слава Отцю, і Сину, і Святому Духові.

Кондак Воскресний – Голос 8: Воскресши з гробу, померлих підняв; Адама воскресив єси, і Єва радується Твоєму воскресінню, і кінці світу святкують Твоє воскресіння з мертвих, Многомилостивий.

І нині, і повсякчас, і на віки віків. Амінь.

Богородичний Воскресний – Голос 8: Ти, що ради нас родився від Діви і розп'яття перетерпів, Благий, подолав смертю смерть і воскресіння явив як Бог. Не покинь нас, створених рукою Твоєю, вияви Твоє чоловіколюбство, Милостивий, вислухай Богородицю, Матір Твою, що молиться за нас, і спаси, Спасе наш, безнадійних людей.

Прокимен – Голос 8: : Помоліться і хвалу віддайте Господеві Богу нашому.
Стих: Відомий Бог в Юдеї, в Ізраїлі велике Ім'я Його.

(II Кор. 6:16-7:1) Браття... Або яка згода поміж Божим храмом та

SUNDAY, OCTOBER 16, 2016

17TH SUNDAY AFTER PENTECOST

(THE HOLY THE HIEROMARTYR DIONYSIUS THE AREOPAGITE, BISHOP OF ATHENS AND HIS COMPANIONS (96). TONE 8. EPISTLE: II COR. 6:16-7:1 [BEGINNING MID 182]. GOSPEL: LK. 6:31-36 [BEGINNING 26].)

Tropar of the Resurrection – Tone 8: You descended from on high, O Merciful One. You accepted the three-day burial to free us from our passions. Our life and resurrection; O Lord, glory to You.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit.

Kondak of the Resurrection – Tone 8: Having risen from the tomb, You raised the dead and resurrected Adam. Eve rejoices in Your resurrection and the ends of the earth celebrate Your rising from the dead, O Greatly Merciful One.

Both now, and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Theotokion of the Resurrection – Tone 8: You Who were born of a Virgin for our sake and suffered crucifixion, O Good One, destroyed death by death, and revealed the resurrection as God. Despise not the work of Your Hands, O Merciful One, and manifest Your love for mankind. Hear the Theotokos, Your mother who prays for us, and save, O our Saviour, a despairing people.

Prokeimen – Tone 8: Pray and give glory to the Lord our God.
Verse: In Judah God is known; His Name is great in Israel.

(II Cor. 6:16-7:1) Brethren... What agreement has the temple of God with

ідолами? Бо ви храм Бога Живого, як Бог прорік: Поселюсь серед них і ходитиму, і буду їм Богом, а вони будуть народом Моїм! Вийдіть тому з-поміж них та й відлучіться, каже Господь, і не торкайтесь нечистого, і Я вас прийму, і буду Я вам за Отця, а ви за синів і дочок Мені будете, говорить Господь Вседержитель! Отож, мої любі, мавши ці обітниці, очистьмо себе від усякої нечисти тіла та духа, і творімо святиню у Божім страху!

Алилуя – Голос 8: Прийдіть, заспіваймо Господеві, викликуймо Богові, Спасителю нашому.

Стих: Ходімо перед лицем Його з хвалою, і в псалмах викликуймо Йому.

(Лк. 6:31-36) І як бажаєте, щоб вам люди чинили, так само чиніть їм і ви. А коли любите тих, хто любить вас, яка вам за те ласка? Люблять бо й грішники тих, хто їх любить. І коли добре чините тим, хто добро чинить вам, яка вам за те ласка? Бо те саме і грішники роблять. А коли позичаєте тим, що й від них сподіваєтесь взяти, яка вам за те ласка? Позичають бо й грішники грішникам, щоб одержати стільки ж. Тож любіть своїх ворогів, робіть добро, позичайте, не ждучи нічого назад, і ваша за це нагорода великою буде, і синами Всевишнього станете ви, добрий бо Він до невдячних і злих! Будьте ж милосердні, як і Отець ваш милосердний!

Причасники: Хваліть Господа з небес, хваліть Його во вишніх. Алилуя, Алилуя, Алилуя.

idols? For we are the temple of the living God; as God said: I will live in them and move among them, and I will be their God, and they shall be my people. Therefore come out from them, and be separate from them, says the Lord, and touch nothing unclean; then I will welcome you, and I will be a father to you, and you shall be my sons and daughters, says the Lord Almighty. Since we have these promises, beloved, let us cleanse ourselves from every defilement of body and spirit, and make holiness perfect in the fear of God!

Alleluia – Tone 8: Come let us sing to the Lord; let us call out to God our Saviour.

Verse: Let us come before His face with praise; and with psalms let us call out to Him.

(Lk. 6:31-36) And as you desire that men should do to you, you do also to them likewise. For if you love those who love you, what thanks do you have? For sinners also love those who love them. And if you do good to those who do good to you, what thanks do you have? For sinners also do the same. And if you lend to those of whom you hope to receive, what thanks do you have? For sinners also lend to sinners, to receive as much again. But love your enemies, and do good, and lend, hoping for nothing in return. And your reward shall be great, and you shall become the sons of the Most High. For He is kind to the unthankful and to the evil! Therefore be merciful, even as your Father is merciful!

Communion Versec: Praise the Lord from the heavens, praise Him in the highest. Alleluia, Alleluia, Alleluia.

ПОРЯДОК БОГОСЛУЖІНЬ

Субота, 15-го жовтня - Вечірня й Сповідь - 6:30 вечора.
Неділя, 16-го жовтня - Св. Літургія - 9:30 рано.

Субота, 22-го жовтня - Вечірня й Сповідь - 6:30 вечора.
Неділя, 23-го жовтня - Св. Літургія - 9:30 рано.
Субота, 29-го жовтня - **БОГОСЛУЖЕННЯ НЕ БУДЕ**.
Неділя, 30-го жовтня - **БОГОСЛУЖЕННЯ НЕ БУДЕ**.
Субота, 5-го листопада - Димитрівська поминальна субота - **Поминальна Св. Літургія** о год. 10:00 рано.
Субота 5-го листопада - Вечірня й Сповідь - **УВАГА: В цей день Вечірня почнеться о год. 5:00 вечором**.
Неділя, 6-го листопада - Архієрейська Св. Літургія о год. 9:30 рано.
Понеділок, 7-го листопада - Святого Великомученика Димитрія Солунського - Велика Вечірня з Літією й Сповідь - 6:30 год. вечора.
Вівторок, 8-го листопада - Святого Великомученика Димитрія Солунського - Св. Літургія о год. 10:00 рано.
П'ятниця, 11-го листопада - Заупокійна Літія з нагоди День Спомини - 10:45 год. Рано.
Субота, 12-го листопада - Вечірня й Сповідь - 6:30 вечора.
Неділя, 13-го листопада - Св. Літургія о год. 9:30 рано.

ОГОЛОШЕНЬ

БЛАГОДІЙНИЦЬКА НЕДІЛЯ: Українська Православна Громада Св. Володимира буде згадувати своїх покійних благодійників в неділю 16-го жовтня **(сьогодні)**. Після Св. Літургії того дня відслужимо Заупокійну Літію за всіх покійних благодійників нашої громади. Щиросердечно запрошуємо всіх Вас Заупокійну Літію!

НАСТУПНІ ЗБОРИ МІСЦЕВОГО ВІДДІЛУ С.У.К. відбудуться в неділю 16-го жовтня **(сьогодні)** зараз після Св. Літургії. Ласкаво просимо, щоб усі члени цього відділу прибули на ці збори!

УВАГА: Не буде богослужбові відправи в нашій церкві в суботу й неділю, 29-го й 30-го жовтня.

АРХИЄРЕЙСЬКА ВІЗИТАЦІЯ: Українська Православна Громада Св. Володимира сердечно запрошує всіх своїх членів, прихильників та гостей прибути на Архиєрейську Візитацію Преосвященнішого Єпископа Іларіона в суботу 5-го та неділю 6-го листопада. У неділю 6-го листопада після Св. Літургії відбудеться Святочний Обід з відповідною програмою.

ПРИМІТКА ЩОДО СВ. ПРИЧАСТЯ – Св. Православна Церква розуміє Причастя, як повну спільність у духовному житті, приналежність до одного віросповідання, і що можуть приймати Св. Причастя тільки ті, хто є членами Православної Церкви, і які належно підготували себе до цього через молитву, піст і нещодавню Сповідь. Після отримання Святого Причастя, ми повинні залишатися в церкві до завершення Літургії. Наше спілкування починається після того, як ми поцілуємо Хрест і отримаємо просфору (Антидор - яку можуть брати усі присутні). Якщо у вас є питання, щодо вищої примітки, або якщо ви хотіли б стати членом Православної Церкви, будь ласка, звертайтеся до о. Тараса або о. Тимофія.

DIVINE SERVICES

Saturday, October 15 - Vespers and Confession - 6:30 PM.
Sunday, October 16 - Divine Liturgy - 9:30 AM.
Saturday, October 22 - Vespers and Confession - 6:30 PM.
Sunday, October 23 - Divine Liturgy - 9:30 AM.
Saturday, October 29 - **NO DIVINE SERVICE**.
Sunday, October 30 - **NO DIVINE SERVICE**.
Saturday, November 5 - St. Demetrius Soul Saturday - Memorial Divine Liturgy - 10:00 AM.
Saturday, November 5 - Vespers and Confession - **NOTE: Vespers will begin at 5:00 pm on this day**.
Sunday, November 6 - HIERARCHAL DIVINE LITURGY - 9:30 AM.
Monday, November 7 - The Holy Great Martyr Demetrius of Thessalonica - Great Vespers with Litia and Confession - 6:30 PM
Tuesday, November 8 - The Holy Great Martyr Demetrius of Thessalonica - Divine Liturgy - 10:00 AM.
Friday, November 11 - Memorial Litia on the occasion of Remembrance Day - 10:45 AM.
Saturday, November 12 - Vespers and Confession - 6:30 PM.
Sunday, November 13 - Divine Liturgy - 9:30 AM.

ANNOUNCEMENTS

FR. TARAS IS SERVING IN LETHBRIDGE TODAY.

BENEFACTOR SUNDAY: St. Vladimir's Ukrainian Orthodox Congregation will commemorate her reposed Benefactors on **Sunday, October 16 (today)**. On that day a Memorial Litia for all reposed benefactors of our congregation will be served following Divine Liturgy. We most sincerely invite all of you to take part in this special commemoration!

THE NEXT MEETING OF THE LOCAL UWAC BRANCH will be held on **Sunday, October 16 (today)** immediately following the Divine Liturgy. Meeting in Golden Agers Room. Branch members are asked to come straight down—lunch will be served downstairs.

KITCHEN BEE: Volunteers are required to assist with making Holubsti on Wednesday, **October 19 beginning at 9:00 AM**. Please confirm with Ethel Tacey @ 403-934-4688 as to your availability to help on these dates. *"Many hands make light work"*. Thank you,—Ethel.

NOTE: No Divine Services will be served in our church on Saturday and Sunday, October 29 and 30. We encourage you to attend services at one of our sister Orthodox churches on those days.

YOUTH SUMMIT: With the Blessing of His Grace Bishop Ilarion, a Western Eparchy Youth Summit will again take place during the Western Eparchy Assembly – **October 28-29, 2016**. Please visit www.uoccyouth.com for more details. Once again, registration will be completed through the Western Eparchy Youth website: www.uoccyouth.com If you have any questions, please feel free to contact Fr. Timothy via chrapkot@hotmail.com or by phone @ 403-700-9947.

VOLUNTEERS NEEDED FOR SATURDAY PYROHY MAKING: Men and women required for Pyrohy making on **Saturday Oct 29**. Bring your friends, your children and help us make Pyrohy for sale and for the Feast of Jordan. If you don't know how, we will teach you. It will be a fun time to catch up with friends while helping out with a good cause. Please contact Maryann Kowalsky kowals@telus.net or 403-279-6934 or Marlene Mysak mmysak@shaw.ca or 403-289-1819 about your availability to help out.

A WESTERN EPARCHY ACKNOWLEDGEMENT BANQUET FOR CHILDREN AND YOUTH will be held on **Saturday, October 29**. Vespers at 5:00 pm at St. John's Cathedral, followed by a banquet at St. John's Cultural Centre to acknowledge all children and youth of our Eparchy who actively participate in church. His Grace Bishop Ilarion will award every child and youth in attendance with a gift. Please inform the Western Eparchy (email: admin@uocc-we.ca) or 780-455-1938, of the number of children and youth (no cost) and the number of adults who will attend ($15.00) **by October 15.** (Adults who are not delegates to the Western Eparchy Assembly may purchase banquet tickets at the door for $15.00 per person.)

HIERARCHAL VISITATION: St. Vladimir's Ukrainian Orthodox Congregation sincerely invites all her members, adherents and guests to attend a Hierarchal Visitation of the Right Reverend Bishop Ilarion on **Saturday and Sunday, November 5 and 6**. A Festive Dinner and appropriate program will follow Sunday's Divine Liturgy. Ticket sales begin today. We look forward to seeing you at our visitation!

SAVE THE DATE: We are pleased to announce that a congregation Fall Puschenia will be held at our Cultural Centre on **Friday, November 25, 2016**. More details to follow. Please save this date!

MEMBERSHIPS: It's a few weeks into the new Church Year. Your Parish Council wants to remind those who have not yet taken the opportunity to pay the 2016 membership dues to please do so prior to the Annual General Meeting on December 4th to be eligible to vote on the important matters that occur at the AGM. Also, for 2016 income tax receipts, it's important that payment must be received at the Cultural Centre office by December 31.—Don Popowich, President Parish Council

DEEPEST SYMPATHIES ARE EXTENDED TO: To John Maleschuk and

SUNDAY COFFEE HOUR

The following people have graciously volunteered to be our hosts and volunteers for Coffee Hour for:

October 2 – Dawn Conner, Daniel and Tara Remenda & Mark Remenda
October 9 – Marcia Maluta & Tanya Sotnikow
October 16 – Maria DeGagne & Natalka Sekida
October 23 – Debbie Sawchyn & Pat Slusarchuk
October 30 – NO SERVICE

We sincerely thank our Coffee Hour hosts and volunteers for providing us with this expression of congregational hospitality and the opportunity for extended Christian fellowship! God bless you for your generosity and hospitality!

family upon the recent repose of his beloved mother—Doris Maleschuk as well as to Marta Sudyk and family upon the recent repose of her beloved husband—Adam Sudyk. May the Merciful Lord ease your sorrow and grant His newly reposed servants Doris and Adam Memory Eternal – Вічна Пам'ять!

SINCEREST GREETINGS ARE EXTENDED TO: Mary Gref, Annie Kulmacz, Natalka Sekida, Ethel Tacey and Bonnie Zwack who recently celebrated their birthdays; and to Greg & Michele Faryna who recently celebrated their wedding anniversary. May the Lord bless them with good health and grant them Many Years – На Многі Літа!

NOTE—BIRTHDAY AND ANNIVERSARY GREETINGS: If you wish to have your Birthday or Anniversary **included in or removed** from the weekly announcements, please inform Fr. Taras of your request.

TO OUR PARENTS AND CHILDREN: Summer Holidays are over and our children will be back to school and various extra-curricular activities such as music, dance, gymnastics etc. Throughout the year they will be performing at recitals, concerts and competitions for family and friends. We, your Church Family, would also like to encourage and enjoy the talents of our young people by occasionally having them perform for us during the Sunday Coffee Hour. If you are agreeable and your children would like to participate, Olga Kurczaba @ 403-277-7398 would love to hear from you.

AUTOMATED FUNDS TRANSFER: St. Vladimir's Congregation now offers Automated Debit for the purpose of donating to our congregation. Further information can be found at http://stvlads.com/ by clicking on the "Resources" tab near the top of the home page, then clicking on "Forms" and reviewing the information located under the heading "Pre-Authorized Debit" section.

SOUTHERN ALBERTA MISSION PROJECT (SAMP): St. Vladimir's Ukrainian Orthodox Congregation sincerely thanks everyone who generously contributed to the Southern Alberta Mission Project in the past and humbly requests your continued support of this most worthy project by voluntarily donating $75/member in support of this important work of the Church. If you wish to donate to this project, please indicate on your offering envelope that this is a donation to the Southern Alberta Mission Project (SAMP) in order that the congregation may track the progress of this program.

A NOTE REGARDING COMMUNION – The Holy Orthodox Church understands Communion to mean that we have all things in common, sharing an identical Faith, and only those who are members of the Orthodox Church and who have prepared themselves through prayer, fasting and recent confession may participate in Holy Communion. Following reception of Holy Communion, we should stay in the church until the conclusion of the Liturgy. Our fellowship begins after we venerate the Cross and receive the Blessed Bread (Antidoron - of which all may partake). If you have questions concerning the above, or if you would like to become a member of the Orthodox Church, please feel free to speak with Fr. Taras or Fr. Timothy.

HUMANITARIAN AID TO UKRAINE: The Ukrainian Canadian Congress continues to accept donations for material assistance to those in need in Ukraine as a result of the unrest there. Donations can be sent directly to the Ukrainian Canadian Congress **(c/o Head Office, 203 – 952 Main Street, Winnipeg, MB R2W 3P4)**. Thank you for your support and help!

* * * *

ДЛЯ ЧОГО ПОТРІБНА МОЛИТВА?

І як мудро і прекрасно відповідає на ці питання геніальний поет, вклавши чудесні слова, немовби, в уста Бога, який говорить кожній людині: «Молись: коли в твоїй молитві буде душа твоя, тоді і Я в твоїй молитві буду з твоєю душею. Тобі молитва потрібна як Моя до тебе любов, а Мені твоя молитва потрібна як твоя любов до Мене«.

Вдумавшись в цю останню фразу і закарбувавши її в своєму серці, почнемо сьогодні молитися. Перш за все, висловимо подяку Творцеві своєму і Богу за те, що Він дарував нам життя, радість буття, незважаючи на те, подобається нам це життя чи ні, бо це залежить від нашого розуміння і сприйняття самого життя.

Адже якщо все від Нього — життя, розум, почуття, здібності, здоров'я, їжа, — то у своїй молитві ми можемо мати відвагу смиренно просити Його і про свої потреби. До того ж людина, що творить сердечну молитву, знаходиться в ці хвилини і години в духовному спілкуванні з іншим, духовним світом, де перебувають у славі своїй Сам Творець і Бог — Отець, Дух Святий, Син Божий, Господь наш Ісус Христос і його Пречиста Матір — Пресвята Богородиця, великий сонм Ангелів і святих угодників Божих, до яких ми і підносимо свої молитви. *(Джерело: http://cerkva.dp.ua)*

* * * *

"BE MERCIFUL, EVEN AS YOUR FATHER IS MERCIFUL." (LUKE 6:36 RSV)

We cannot deny that we are a blessed people. So many of us have comfortable homes, a regular income, the continued miracle of the supply of power to operate our automobiles as well as keep our homes cool in the summer and warm in the winter. Food is available to us by the truckload from our local groceries. These are wonderful blessings from God for which we are to be forever truly thankful.

There are two reasons for God to continue to grant His blessings to us. The first reason is that we may grant the same blessings to others who are in need of them. The second reason is that we might grow in our likeness to God Him-

"Now you are the body of Christ and individually members of it."
1 Cor 12:2

With the Blessing of His Grace
Bishop Ilarion of Edmonton and the
Western Eparchy, Chaplain of Youth.
All Youth of the Western Eparchy
are invited to attend

"The Life in Christ"
UOCC Western Eparchy
Youth Summit

Edmonton, Alberta
October 28-29, 2016

6:30pm - 8:30pm
Rock climbing @ Vertically Inclined
8523 Argyll Rd. NW, Edmonton

Pizza & Discussion followed by games & Sleepover
@ St. John's Cathedral
10951 107st. NW Edmonton Alberta

Day 2 - Sessions - St. John's Cathedral until 12:00pm

Vespers followed by Youth Appreciation Banquet 5:00pm

All Ukrainian Orthodox Youth,
10 years and up are welcome to register.

For further information please contact
CONTACT FATHER TIMOTHY CHRAPKO
Ph: 403.700.9947 or fr.t.chrapko@gmail.com

To register please visit www.uoccyouth.com

HIERARCHAL VISITATION

WHERESOEVER THE BISHOP SHALL APPEAR, THERE LET THE PEOPLE BE - ST. IGNATIUS

St. Vladimir's Ukrainian Orthodox Congregation cordially invites you to a Hierarchal Visitation of His Grace, Bishop Ilarion on

Saturday, November 5, 2016

5:00 PM Vespers

Sunday, November 6, 2016

9:30 AM Hierarchal Divine Liturgy

12:00 Noon Thanksgiving Dinner & Program

For more information please call 403-932-7724.

ST. VLADIMIR'S
UKRAINIAN ORTHODOX CONGREGATION
402 MEREDITH ROAD NE
CALGARY AB
T2E 5A6

TELEPHONE: 403-264-3437 FAX: 403-264-3438

STVLADS.COM

self, the very image and likeness in which we were created.

It is as if, when we pray in the prayer our Lord taught us, "Give us this day our daily bread," God looks right into our hearts to see if we will grant the same daily bread to others more needy than we. Likewise when we pray "God be merciful to me a sinner," God watches to see if we will show mercy and compassion to those with whom we come into contact.

Such is the evidence of our connection to God: *Be merciful, even as your Father is merciful.* We will act as God would with a cheerful and loving heart. We will do as God bids us to do, no matter how inconvenient or no matter how it goes against how we are feeling at the moment.

This is the way God develops what some might call our Christian character. We Orthodox call it *Theosis*, the process by which we return to the very way God created us, in His image and likeness. It is for our good, and for the sake of our eternal salvation that God has called us to practice self-denial, to bear the Cross of Christ, to sacrifice in seeking to save that which is lost.

Thus our efforts to bless others are not only the means of our own growth in grace, such efforts have a direct bearing on our eternal salvation. To those who have been faithful and true in their efforts to become as God has revealed Himself in Christ; to those who have become co-workers with Christ Himself in the Kingdom of God; to those who have taken their talents and made good use of them, it will be said: *"Well done, good and faithful servant; you have been faithful over a little, I will set you over much; enter into the joy of your master"* (Matthew 25:21, 23 RSV) *(Source: http://www.acrod.org)*

* * * *

ПРЕПОДОБНИЙ МАКАРІЙ ВЕЛИКИЙ ВЧИТЬ ПРО СПАСІННЯ:

Господь наш Ісус Христос, взявши на себе піклування про спасіння людини, звершив усе домобудівництво і з самого початку виявляв любов через отців, патріархів, через закон і пророків, а зрештою, прийшов Сам і, зневаживши хресну ганьбу, зазнав смерті. І весь труд, усе Його піклування були для того, щоб від Себе, від єства Свого породити дітей Духом, благозволивши, щоб вони народжувалися звище від Його Божества. І як земні батьки сумують, якщо не народжують, так і Господь полюбивши рід людський, як власний Свій образ, захотів породити його від Свого Божественного сімені. І якщо хтось не хоче так народитися, бути народженими від Духа Божого, то велика печаль Христу, Який за них страждав і терпів, щоб спасти їх.

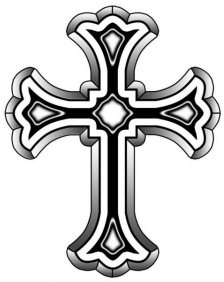
Господь хоче, щоб усі сподобилися цього народження, тому що Він за всіх помер і всіх закликав до життя. А життя — це народження від Бога звище. Бо без цього народження душа не може жити, як говорить Господь: «Якщо хто не народиться звище, не може бачити Царства Божого» (Ін. 3: 3). А тому всі ті, хто уві-

рували в Господа і, приступивши, сподобився цього народження, приносять батькам, які народили їх радість і велику веселість на небесах. Всі ангели і святі сили радіють за душу, яка народилася від Духа і стала духом.

Преподобний Макарій Великий. Повчання про християнське життя // Добротолюбіє. — К.: Видавничий відділ УПЦ КП, 2008. — С. 183–1

* * * * *

Wisdom from the Holy Fathers



Let us toil, carrying each other's burden, as Christ carried our diseases in His body without flinching. If Christ is our master, then let us imitate Him and bear His injuries, lest in the age to come we be separated from our brothers who suffered afflictions. Such was also the fate of others because they wanted to give themselves not to virtues but rather to vices.

The Letters of St. Pachomius, Pachomian Koinonia, Vol. 3

FIND US ON THE WEB

Join us on facebook

follow us on twitter

OR ON THE INTERNET

UKRAINIAN WOMEN'S ASSOCIATION OF CANADA - UWAC Ethel Tacey - President Tel: 403-264-3437 Tel: 403-264-3437	St. Vladimir's Ukrainian Orthodox CHURCH SCHOOL Joanna Calkins - Director Tel: 403-278-0822 Tel: 403-264-3437	UKRAINIAN SELF RELIANCE ASSOCIATION OF CANADA - TYC Michael Zubkow - President Tel: 403-246-1609 Tel: 403-264-3437
UKRAINIAN MUSEUM OF CANADA Calgary Collection Zennovia Haydey Tel: 403-238-3071 Tel: 403-264-3437	St Vladimir's Ukrainian Orthodox CHURCH CHOIR Greg Syrnick Tel: 403-461-9771 Tel: 403-264-3437	St. Vladimir's Ukrainian Orthodox LIBRARY & ARCHIVES Tel: 403-264-3437
SADOCHOK (Ukrainian Preschool) Ages 3-5 Tasha Drynych & Joanne Inkster Tel: 403-863-2428 Tel: 403-277-8600	St Vladimir's Ukrainian Orthodox SATURDAY UKRAINIAN SCHOOL – РІДНА ШКОЛА Director - Marta Sudyk Tel: 403-217-3506 Tel: 403-264-3437	St. Vladimir's Ukrainian Orthodox SENIORS' GOLDEN AGE CLUB Laudie Collins - President Tel: 403-284-3788 Tel: 403-264-3437
St Vladimir's Ukrainian Orthodox ORTHODOX RESOURCE CENTRE Annie Kulmacz Tel: 403-264-3437 Tel: 403-264-3437	St Vladimir's Ukrainian Orthodox CULTURAL CENTRE Michele Faryna - Administrator Tel: 403-264-3437 Fax: 403-264-3438	ORDER OF ST. ANDREW Paul Amiot - President Tel: 403-257-5778 Tel: 403-264-3437